

Homelite®

MANUAL DEL OPERADOR Podadora Inalámbrica de 18 Voltios de Pértiga Modelo Núm. UT34020



Su nueva podadora de pértiga ha sido diseñada y fabricada de conformidad con las estrictas normas de Homelite para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido funcionamiento y sin problemas.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

Preste cuidadosa atención a las reglas de seguridad y a los avisos de peligro, advertencia y precaución. Si utiliza correctamente su podadora de pértiga, y sólo para los fines especificados, le brindará muchos años de servicio seguro y fiable.

Le agradecemos la compra de una podadora de pértiga Homelite.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

ÍNDICE DE CONTENIDO

■ Introducción	2
■ Instrucciones de seguridad importantes	3 - 5
■ Símbolos	6 - 7
■ Especificaciones	7
■ Desempaquetado	7
■ Usos	8
■ Características	8
■ Armado	9
■ Ajustes	10
■ Funcionamiento	11 - 14
■ Mantenimiento	15
■ Garantía	16
■ Pedidos de piezas / Servicio	20

INTRODUCCIÓN

La poda y el corte de ramas se realiza de manera rápida, segura y fácil con la podadora inalámbrica de 18 voltios de pértiga. El alcance extendido de la podadora de pértiga permite al operador cortar ramas altas de manera cómoda. En el diseño de esta podadora de pértiga se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y su mantenimiento.



Busque este símbolo, el cual señala importantes medidas de precaución. Significa ¡¡¡atención!!! Tiene que ver con su seguridad.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ADVERTENCIA:

No intente utilizar esta unidad sin haber leído detenidamente y comprendido completamente todas las instrucciones, información de seguridad, etc. incluidas en este manual. El incumplimiento de lo anterior puede causar accidentes como incendios, descargas eléctricas o lesiones corporales graves.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD

- No permita que utilicen esta unidad niños ni personas carentes de la debida instrucción para su manejo.
- Para protegerse de las virutas de madera o de las ramas al caer, al utilizar esta unidad póngase protección para los ojos con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1, así como protección para los oídos y la cabeza.
- Póngase pantalones gruesos largos, calzado de seguridad antideslizante, guantes y casco.
- Nunca utilice esta unidad descalzo ni con zapatos abiertos puestos.
- No vista ropas holgadas ni joyas que pudieran engancharse en esta unidad.
- Mantenga alejados a todos los circunstantes, niños y animales a una distancia mínima de 50 pies (15 metros). Recuerde que el operador o usuario es el responsable de accidentes sufridos por los circunstantes, objetos de su propiedad y ellos mismos.
- Dé mantenimiento con cuidado a la unidad. Mantenga afilado el filo de corte y límpielo para lograr un desempeño óptimo de la unidad y para reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios. Inspeccione periódicamente el cable del cargador de la pila, y si está dañado, permita que lo cambien o lo reparen en un centro de servicio autorizado. Mantenga los mangos secos, limpios y sin aceite ni grasa.
- Inspeccione la unidad para ver si tiene piezas dañadas. Antes de seguir utilizando esta herramienta, es necesario inspeccionar cuidadosamente cualquier parte dañada para asegurarse de que funcione y desempeñe correctamente la función a la que está destinada. Verifique la alineación de las partes móviles, que no haya atoramiento de partes móviles, que no haya piezas rotas, el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Toda protección o pieza que esté dañada debe repararse apropiadamente o reemplazarse en un centro de servicio autorizado. Con el cumplimiento de esta norma se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.
- No fuerce la podadora de pértiga. Utilice la herramienta adecuada al trabajo. La herramienta adecuada efectúa el trabajo mejor y de manera más segura, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento. Una postura firme y un buen equilibrio permiten un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas. No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.
- Recójase el cabello si lo tiene largo, para evitar que se enrede en las piezas móviles o se introduzca en la abertura de admisión de aire.
- No use esta unidad cuando se encuentre fatigado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.
- Permanezca alerta y preste atención a lo que está haciendo. Actúe con sentido común al utilizar esta unidad.
- No utilice la unidad en condiciones deficientes de iluminación.
- No exponga la podadora de pértiga a condiciones húmedas o mojadas.
- Siempre guarde la podadora de pértiga en el interior, en un lugar seco inaccesible a los niños.
- Nunca permita que use la unidad quien carezca de la instrucción adecuada en el correcto uso de la misma. Esto se aplica tanto a las unidades alquiladas como a las propias.
- Mantenga los mangos secos y limpios.
- Antes de arrancar la unidad, asegúrese de que la hoja de corte no esté tocando ningún objeto.
- Apague la unidad, retire el paquete de pilas y asegúrese que la hoja de corte se haya detenido antes de poner en reposo la unidad.
- Para evitar un arranque accidental; nunca traslade la unidad con el dedo en el gatillo.
- Para protegerse de una posible electrocución, no trabaje a menos de 50 pies (15 metros) de cables eléctricos aéreos.
- Para protegerse de las ramas al caer, no se pare directamente bajo la rama que esté cortando. Esta unidad no debe sostenerse a un ángulo superior a 60° sobre el nivel del suelo.
- Sólo utilice piezas de repuesto del fabricante original. La inobservancia de esta advertencia puede causar un desempeño deficiente de la unidad, posibles lesiones y la anulación de la garantía.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

PRECAUCIONES CONTRA EL CONTRAGOLPE

El contragolpe es una reacción peligrosa de la herramienta que puede ocasionar lesiones serias.

- Mantenga sujeta con firmeza la unidad con ambas manos al utilizarla. Coloque la mano derecha en el mango trasero y la izquierda en el delantero. Una sujeción firme le permite reducir el contragolpe y mantener el control de la unidad.
- Asegúrese de que no haya obstrucciones en el área donde esté cortando. No permita que la hoja de corte toque ninguna obstrucción al operar la unidad.
- Siempre corte con la unidad a plena velocidad. Oprima completamente el gatillo y mantenga una velocidad de corte estable.
- Utilice solamente la hoja de corte de repuesto especificada para su unidad.

SEGURIDAD EN EL USO DEL PAQUETE DE PILAS

- Las herramientas de pilas no necesitan conectarse a una toma de corriente; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Esté consciente de los posibles peligros incluso si no está encendida la unidad.
- Retire el paquete de pilas antes de ajustar, limpiar, guardar o quitar material de la unidad, o cuando no la tenga en uso.
- Sólo debe cargarse el paquete de pilas con el cargador especificado para el mismo. Un cargador que puede ser adecuado para un tipo paquete de pilas puede significar un riesgo de incendio si se emplea con otro paquete de pilas. Sólo cargue el paquete de pilas con el cargador indicado.

PAQUETE DE PILAS: Artículo Núm. 1323701

CARGADOR: Artículo Núm. 1426501

- Con el fin de reducir el riesgo de explosiones y lesiones, no coloque las unidades de pilas ni las pilas mismas cerca del fuego o del calor.
- No abra ni dañe el paquete de pilas. El electrolito emitido es corrosivo y puede causar daños en los ojos y en la piel. Puede ser tóxico si se ingiere.
- Los paquetes de pilas dañados pueden explotar. Para evitar lesiones corporales serias deseche de forma adecuada todo paquete de pilas dañado.
- Las pilas emanan gas de hidrógeno y pueden explotar en presencia de una fuente de inflamación, como una luz guía. Para reducir el riesgo de lesiones corporales serias, nunca use un producto inalámbrico en presencia de llamas vivas. La explosión de un paquete de pilas puede lanzar fragmentos y compuestos químicos. Si ha quedado expuesto a la explosión de una pila, lávese de inmediato con agua.
- No cargue la unidad en lugares mojados o húmedos. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Para lograr mejores resultados, la unidad de pilas debe cargarse en un lugar donde la temperatura sea superior a 50°F (10°C) pero inferior a 100°F (38°C). No guarde la unidad en el exterior ni en el interior de vehículos.
- En condiciones extremas de uso o temperatura el paquete de pilas puede sufrir fugas de sustancias químicas. Si el líquido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón, y después neutralice los efectos con jugo de limón o vinagre. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después busque de inmediato atención médica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- No deseche las pilas en el fuego. Pueden estallar las pilas. Las pilas deben reciclarse; consulte a las autoridades locales reguladoras de los desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
- Cuando no esté usando el paquete de pilas, manténgalo alejado de todo objeto metálico como: clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales. Establecer una conexión directa entre las dos terminales del paquete de pilas puede causar chispas, quemaduras o incendios.

SEGURIDAD EN EL USO DEL CARGADOR

- Guarde estas instrucciones. Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y funcionamiento del cargador.
- Antes de emplear el cargador de pilas lea todas las instrucciones y las marcas precautorias del manual, del cargador y del producto con el cual se utiliza dicho cargador.
- Para reducir el riesgo de lesiones, sólo cargue pilas recargables tipo níquel-cadmio. Otros tipos de pilas pueden estallar y causar lesiones corporales así como daños materiales.
- No exponga el cargador a condiciones húmedas o mojadas.
- El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de pilas puede significar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones corporales.
- Para reducir el riesgo de daños al cuerpo y al cordón eléctrico del cargador, al desconectar éste tire de la clavija, no del cordón.
- Asegúrese de que el cordón eléctrico esté ubicado de tal manera que nadie lo pise o se tropiece con él, ni el cordón quede sujeto a daños ni tensiones.
- Debe evitarse el empleo de un cordón de extensión a menos que sea absolutamente necesario. El empleo de un cordón de extensión inadecuado puede significar un riesgo de incendio o descarga eléctrica. Si es necesario utilizar un cordón de extensión, asegúrese:
 - a. De que las patillas de la clavija del cordón de extensión sean del mismo número, tamaño y forma que las de la clavija del cargador.
 - b. De que el cordón de extensión esté bien conectado y en buenas condiciones eléctricas; y
 - c. De que el calibre de los conductores sea suficiente para el amperaje de corriente alterna nominal del cargador, como se indica abajo:

Long. cordón (pi/m)			
25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	
Calibre cond. (AWG)			
16	16	16	

NOTA: AWG = Calibre conductores norma americana

- No utilice el cargador si está dañado el cordón o la clavija. Si está dañada una parte, debe cambiarla de inmediato un técnico de servicio calificado.
- No utilice el cargador si el mismo ha sufrido una caída, un golpe sólido o un daño de cualquier tipo; llévelo a un técnico de servicio calificado.
- No desarme el cargador; llévelo a un técnico de servicio calificado cuando necesite servicio o reparación. Si se rearma la unidad de manera incorrecta, puede presentarse un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, desconecte el cargador de la toma de corriente antes de iniciar una tarea de mantenimiento o de limpieza. Apagando los controles no se reduce este riesgo.
- Cuando no esté en uso el cargador desconéctelo del suministro de voltaje.
- Riesgo de descarga eléctrica. No toque ninguna parte sin aislar del conector de salida, ni ninguna terminal de las pilas en tales condiciones.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta unidad. Si presta a alguien esta unidad, facilítele también las instrucciones.

SÍMBOLOS

Importante: Es posible que se empleen en la herramienta algunos de los siguientes símbolos: Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
V	Voltios	Voltaje
A	Amperios	Corriente
Hz	Hertzios	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Vatios	Potencia
min	Minutos	Tiempo
	Corriente alterna	Tipo o característica de corriente
	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
n_0	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
	Fabricación Clase II	Indica herramientas para construcción con doble aislamiento
.../min	Revoluciones o ciclos por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto
	Símbolo de alerta de seguridad	Indica peligro, advertencia o precaución. Significa ¡¡¡atención!!! Tiene que ver con su seguridad.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Lea el manual del operador	El manual contiene mensajes especiales para llamar la atención sobre cuestiones de seguridad, posibles daños a la máquina e información útil acerca del funcionamiento y del mantenimiento de la misma. Le sugerimos leer cuidadosamente toda la información para evitar lesiones corporales y daños a la máquina.
	Póngase protección para los ojos, los oídos y la cabeza	Al utilizar este equipo, póngase protección para los ojos con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1, así como protección para los oídos y la cabeza.
	Póngase calzado de seguridad	Cuando utilice este equipo póngase zapatos de seguridad antideslizantes.
	Póngase guantes	Al manejar la podadora póngase guantes protectores antideslizantes de uso pesado.
	Piezas móviles	Mantenga las manos lejos de piezas en movimiento.
	Mantenga alejados a los niños y a los animales	Peligro - Mantenga alejados a los niños y a los animales.
	Riesgo de electrocución	¡PELIGRO! ¡Riesgo de electrocución! Mantenga a todos los presentes por lo menos a 50 pies (15 metros) de distancia.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

SÍMBOLOS



⚠ ADVERTENCIA:

Cualquier herramienta eléctrica en funcionamiento puede lanzar objetos hacia los ojos, lo cual puede causar serios daños a los mismos. Antes de comenzar a utilizar una herramienta motorizada, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral y careta completa si es necesario. Recomendamos la careta protectora de visión amplia encima de los anteojos normales, o los anteojos protectores estándar con protección lateral. Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.

El propósito de los símbolos de seguridad es llamar la atención sobre posibles peligros. Los símbolos de seguridad con sus respectivas explicaciones deben observarse cuidadosamente y comprenderse. Los avisos de advertencia de seguridad no eliminan por sí mismos ningún peligro. Las instrucciones y advertencias que ofrecen no sustituyen ninguna medida de prevención de accidentes.

SÍMBOLO SIGNIFICADO



PELIGRO: Indica una situación peligrosa inminente la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, podría causar lesiones graves.



PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas. También puede emplearse para alertar contra prácticas inseguras que podrían causar daños materiales.

NOTA: Ofrece información o instrucciones vitales para el manejo y el mantenimiento del equipo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

NOTA: Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta unidad. Si presta a alguien esta unidad, facilítele también las instrucciones.

ESPECIFICACIONES

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO:

Motor	18 voltios, c.c.	Núm. pieza del cargador de repuesto	1426501
Longitud de la hoja de corte	5 pulg. (127 mm)	Núm. pieza de la pila de repuesto	1323701
Capacidad de corte	4 pulg. (10.25 cm) máx.	Especificaciones del cargador	120 voltios, 60 Hz, sólo c.a.
Núm. pieza de la hoja de corte de repuesto	6968001	Voltaje del cargador	18 voltios
Peso neto	7.37 lb (3.35 kg)	Tiempo de carga	1 hora

DESEMPAQUETADO

La podadora de pértiga se ha embarcado completamente armada, con excepción de la hoja de corte y el paquete de pilas. Después de extraer la unidad de la caja, inspecciónela cuidadosamente para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte. Si hay piezas dañadas o faltantes, comuníquese con el centro de servicio autorizado de productos Homelite más cercano para obtener las piezas de repuesto necesarias antes de intentar utilizar la podadora de pértiga. También se incluyen la hoja de corte, la llave allen, el paquete de pilas, el cargador de pilas y este manual del operador.

USOS

La podadora de pértiga sirve para desramar y podar ramas pequeñas hasta de 4 pulg (10.25 cm) de diámetro. La larga longitud de la podadora de pértiga permite al operador podar ramas normalmente fuera de alcance.

CARACTERÍSTICAS

FAMILIARÍCESE CON LA PODADORA DE PÉRTIGA

Vea la figura 3.

Antes de empezar a utilizar la podadora de pértiga, familiarícese con todas las características de funcionamiento, así como con los requisitos de seguridad de la unidad.

⚠ ADVERTENCIA:

Si faltan piezas, no utilice la podadora de pértiga sin haber reemplazado todas las piezas faltantes. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.

⚠ ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con la podadora de pértiga lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión seria.

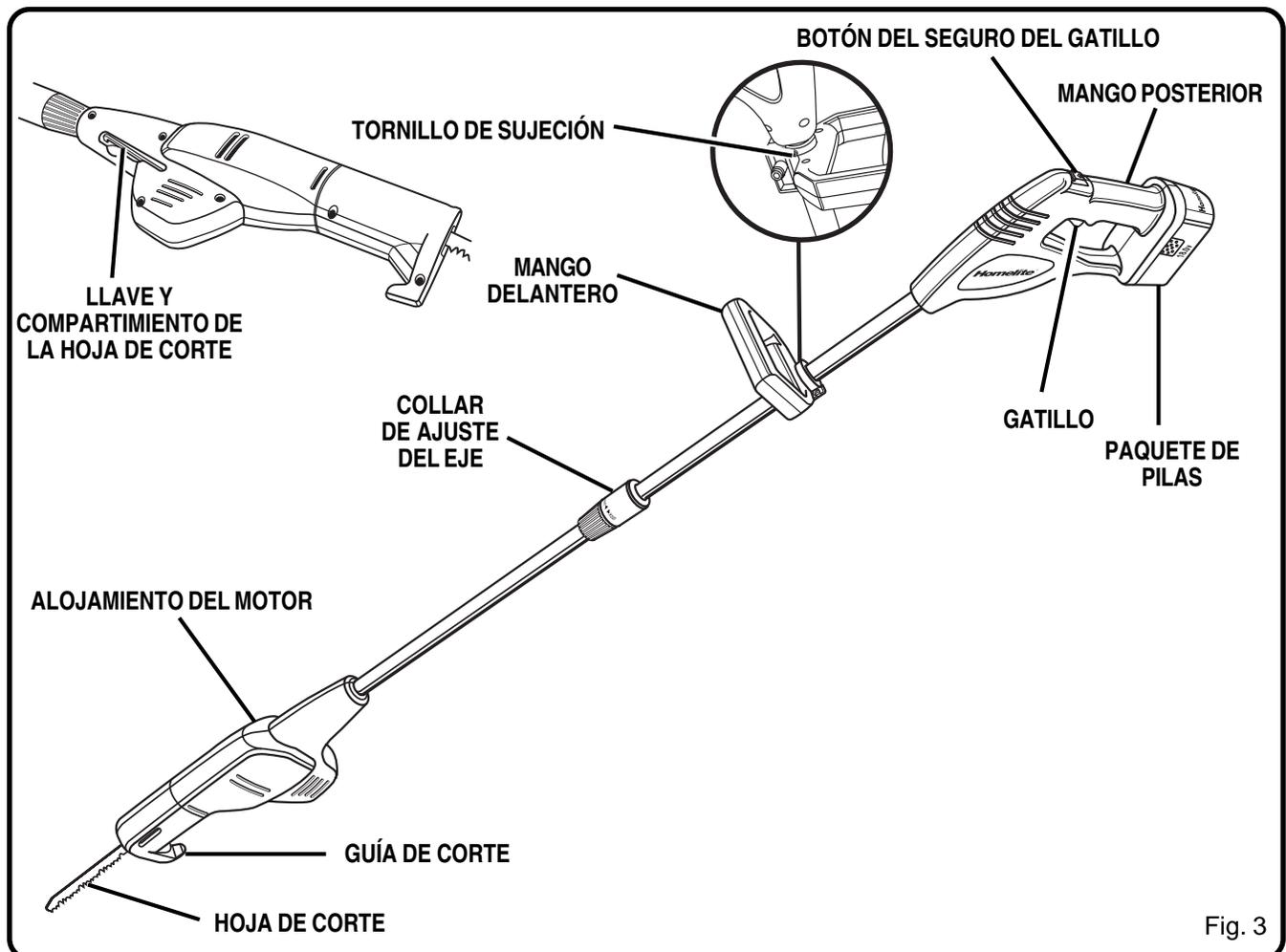


Fig. 3

ARMADO

PARA MONTAR Y DESMONTAR LA HOJA DE CORTE

ADVERTENCIA:

Si no se retira de la podadora de pértiga el paquete de pilas, podría producirse un arranque accidental, y por consecuencia lesiones corporales serias.

MONTAJE DE LA HOJA DE CORTE

Vea las figuras 4 y 5.

- 1 Retire el paquete de pilas de la podadora de pértiga.
- 2 Extraiga del compartimiento la llave de la hoja de corte.
Vea la figura 4.
- 3 Coloque la llave de la hoja de corte en el orificio de acceso y afloje el tornillo de retención de la misma.
Vea la figura 5.
- 4 Coloque la hoja de corte en la mordaza de montaje.
NOTA: Asegúrese de que la clavija de la mordaza de montaje esté colocada correctamente en el orificio de posicionamiento situado en la hoja de corte. Si no está colocada correctamente en la mordaza de montaje, no sujeta firmemente la hoja de corte.
- 5 Apriete firmemente el tornillo de retención de la hoja con la llave.
- 6 Regrese la llave de la hoja al compartimiento.

DESMONTAJE DE LA HOJA DE CORTE

Vea las figuras 4 y 5.

- 1 Retire el paquete de pilas de la podadora de pértiga.
- 2 Extraiga del compartimiento la llave de la hoja de corte.
Vea la figura 4.
- 3 Coloque la llave de la hoja de corte en el orificio de acceso y retire el tornillo de retención de la misma.
Vea la figura 5.
- 4 Retire de la unidad la hoja de corte, asegurándose de sacarla completamente de la clavija de la mordaza de montaje. *Vea la figura 5.*

INSTALACIÓN DEL PAQUETE DE PILAS

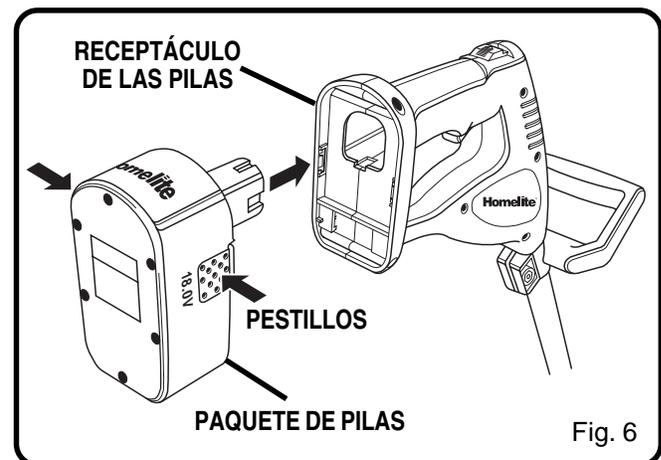
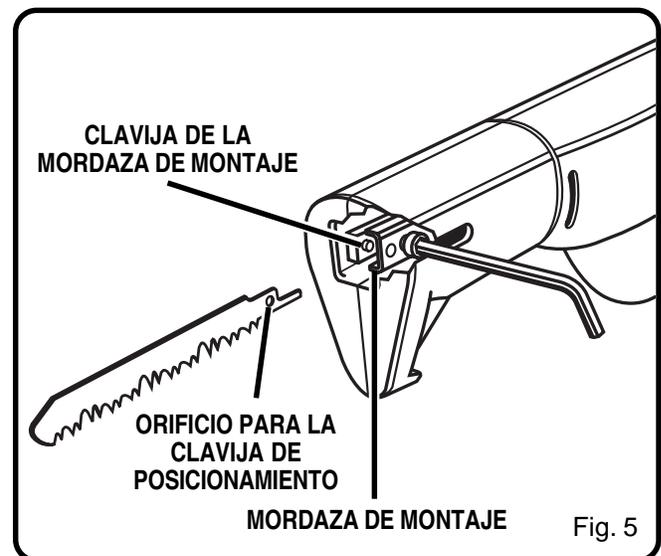
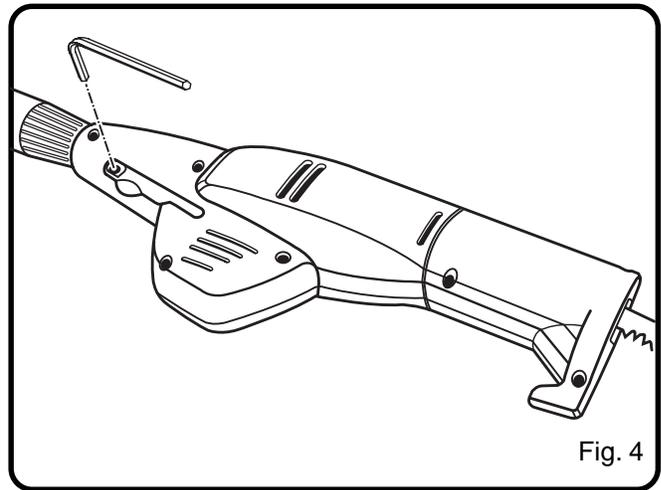
Vea la figura 6.

- 1 Coloque el paquete de pilas en la podadora de pértiga. Alinee la costilla realizada del paquete de pilas con la ranura del receptáculo para pilas de la podadora de pértiga.
- 2 Antes de empezar a utilizar la unidad, asegúrese de que los pestillos situados en ambos lados del paquete de pilas entren completamente en su lugar con un chasquido, y de que el paquete quede bien fijo en la podadora de pértiga.

DESMONTAJE DEL PAQUETE DE PILAS

Vea la figura 6.

Oprima los pestillos situados en ambos lados del paquete de pilas para soltar éste de la podadora de pértiga.

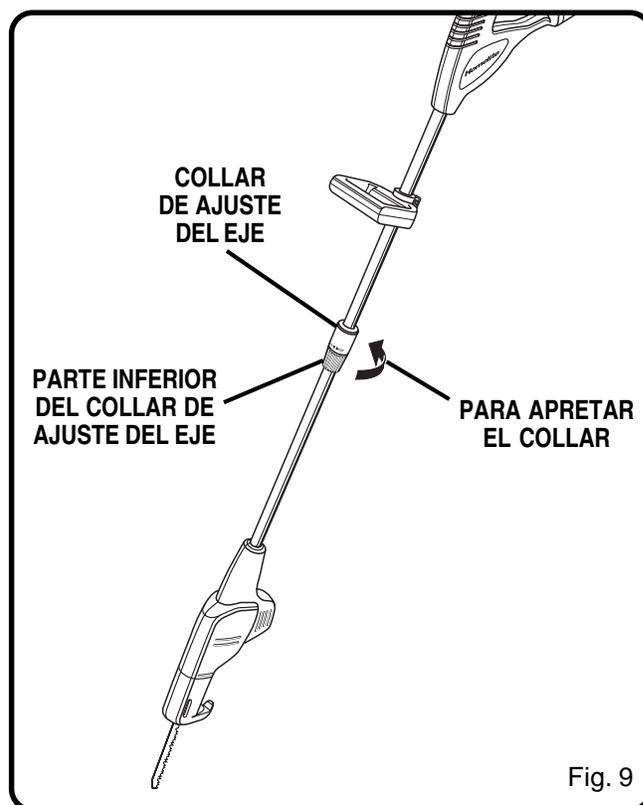
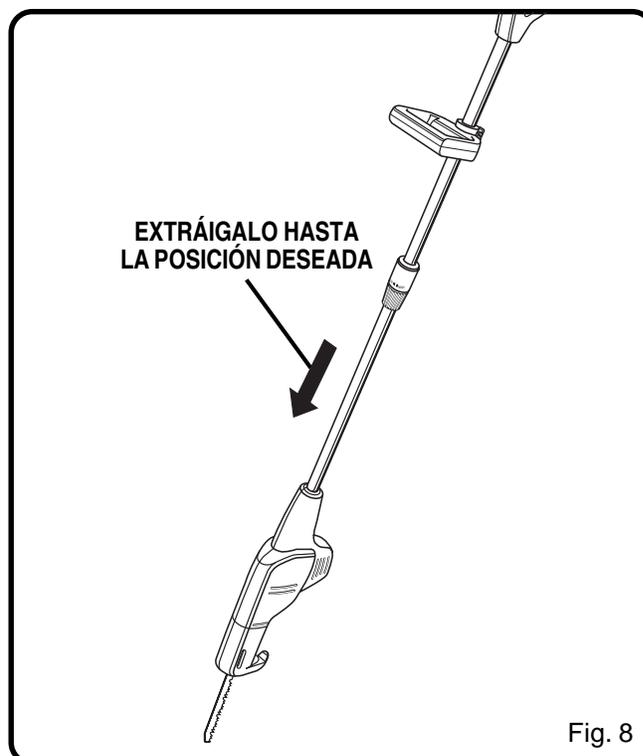
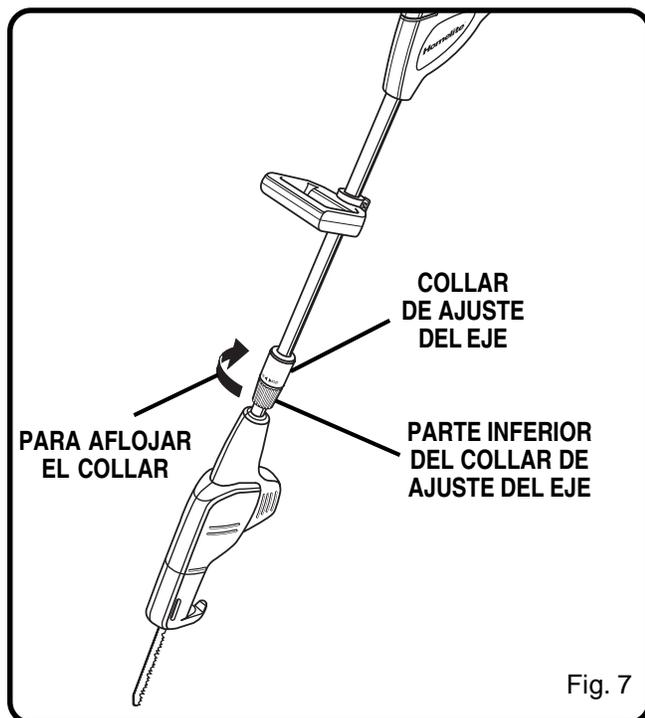


AJUSTES

AJUSTE DEL EJE

Vea las figuras 7, 8 y 9.

- 1 Gire la parte inferior del collar de ajuste del eje y déjela en la posición "Unlock" (Soltar).
Vea la figura 7.
- 2 El eje inferior debe estar libre ahora para deslizarse hacia abajo por el interior del eje superior.
Asegúrese de que el eje salga hasta la posición deseada. Vea la figura 8.
- 3 Gire el collar de ajuste del eje para ponerlo en la posición "Lock" (Apretar), y apriételo firmemente.
Vea la figura 9.



FUNCIONAMIENTO

PAQUETE DE PILAS Y CARGADOR

DIODOS LUMINISCENTES DEL CARGADOR

Vea la figura 10.

LOS DIODOS LUMINISCENTES SE ENCIENDEN PARA INDICAR UN CIERTO ESTADO DEL CARGADOR Y DEL PAQUETE DE PILAS:

- Diodo rojo encendido = Modo de carga rápida.
- Diodo verde encendido = Paquete de pilas completamente cargado.
- Diodos amarillo y verde encendidos = Carga de control o paquete de pilas defectuoso.
- Ningún diodo encendido = Cargador o paquete de pilas defectuoso.

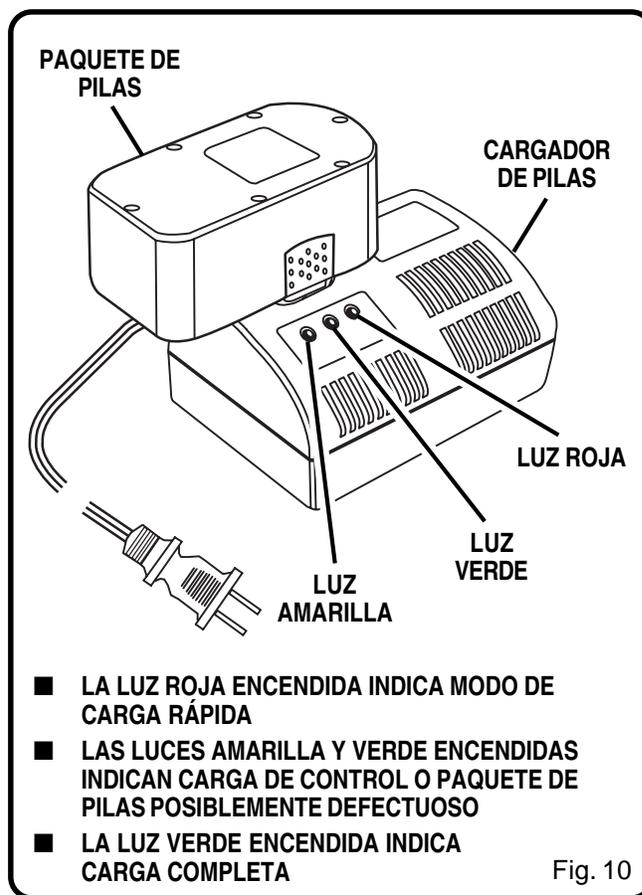
CARGA DE LA PODADORA DE PÉRTIGA

El paquete de pilas de la podadora de pértiga se ha enviado con carga baja para evitar posibles problemas. Por lo tanto debe cargarse antes de usarse.

NOTA: Las pilas no alcanzan su carga completa la primera vez que se cargan. Se requieren varios ciclos (de uso y carga) para que puedan cargarse completamente.

PARA CARGAR EL PAQUETE DE PILAS

- Sólo cargue el paquete de pilas con el cargador suministrado.
- **Asegúrese de que el suministro de voltaje sea sólo el casero normal, de 120 voltios, 60 Hz, c.a.**
- Conecte el cargador al suministro de voltaje.
- Coloque el paquete de pilas en el cargador. *Vea la figura 10.* Alinee la costilla realizada del paquete de pilas con la ranura del cargador.
- Oprima hacia abajo el paquete de pilas para asegurarse de que los contactos del mismo se conecten adecuadamente en los contactos del cargador. Cuando se logra una conexión adecuada, se enciende la luz roja.
- Normalmente se encienden las luces amarilla y verde del cargador. Esto indica que el cargador está en modo de carga de control y se va a cambiar al modo de carga rápida dentro de 5 minutos. Cuando el cargador está en modo de carga rápida se enciende la luz roja. Si después de un período de 15 minutos permanecen encendidas las luces amarilla y verde, retire el paquete de pilas, espere un minuto y vuelva a introducir el paquete de pilas en el cargador. Si aún permanecen encendidas las luces amarilla y verde después de los 15 minutos adicionales, significa que está dañado el paquete de pilas y no acepta carga.
- Una vez cargado completamente el paquete de pilas, se apaga la luz roja y se enciende la luz verde.
- Después del uso normal, se requiere una hora de tiempo de carga para lograr una recarga completa. Se requiere un tiempo mínimo de carga de 1 a 1 1/2 horas para recargar la herramienta si está totalmente descargada.



- El paquete de pilas se siente un poco caliente al tocarse mientras está cargándose. Esto es normal y no indica ningún problema.
- **NO** coloque el cargador en ninguna área extremadamente calurosa o fría. Funciona mejor a una temperatura entre 50 °F (10 °C) y 100 °F (38 °C).

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA RECARGAR PILAS CALIENTES

El paquete de pilas se calienta si se usa continuamente la podadora de pértiga. Si está caliente el paquete de pilas, debe dejarse enfriar durante 30 minutos aproximadamente antes de proceder a recargarlo.

NOTA: Esta situación sólo ocurre cuando se calientan las pilas debido al uso continuo de la podadora de pértiga. No ocurre en circunstancias normales. Consulte el apartado "Carga de la podadora de pértiga" más arriba en este manual, en lo relacionado con la forma normal de recargar las pilas. Si el cargador (o unidad de carga) no carga el paquete de pilas en circunstancias normales, regrese **ambos**, el paquete de pilas y el cargador (o unidad de carga), al **centro de servicio autorizado de productos Homelite** de su preferencia, para que los revisen.

FUNCIONAMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN:

Al colocar el paquete de pilas en la podadora de pértiga, asegúrese de que la costilla realizada del mismo quede alineada con la ranura interior del receptáculo para pilas de la podadora de pértiga, y de que los pestillos entren adecuadamente en su lugar con un chasquido. Si no se monta debidamente el paquete de pilas pueden dañarse los componentes internos.

ENCENDIDO Y APAGADO DE LA PODADORA DE PÉRTIGA

Vea la figura 11.

ENCENDIDO DE LA PODADORA DE PÉRTIGA

- 1 Sujete la podadora de pértiga como se muestra y asegúrese de estar alejado de cualquier cosa que pueda tocar la hoja de corte. Vea la figura 12.
- 2 Oprima y no suelte el botón del seguro del gatillo. Con esto se vuelve capaz de funcionar el gatillo.
- 3 Oprima y no suelte el gatillo, suelte el botón del seguro del gatillo y continúe oprimiendo el gatillo para continuar operando la unidad.

APAGADO DE LA PODADORA DE PÉRTIGA

- 1 Suelte el gatillo cuando desee apagar la podadora de pértiga.
- 2 Al soltar el gatillo, el botón del seguro del gatillo regresa automáticamente a la posición de inmovilización de este último.

PREPARACIÓN PARA EL CORTE

SUJECIÓN CORRECTA DE LOS MANGOS

Vea la figura 12.

Con respecto al equipo de seguridad adecuado, consulte la sección "Instrucciones importantes de seguridad" más arriba en este manual.

- Póngase guantes antideslizantes para lograr la máxima capacidad de sujeción y protección.
- Mantenga una sujeción adecuada de la unidad siempre que esté funcionando. Con la mano derecha sujete firmemente el mango posterior mientras sujete firmemente el mango delantero con la izquierda.
- Nunca se pare directamente bajo la rama que vaya a cortar.

PROCEDIMIENTO BÁSICO DE CORTE

Vea las figuras 13 y 14.

- Acelere la unidad a toda velocidad justo antes de comenzar el corte; para ello, oprima el gatillo del acelerador.
- Para cortar no realice un movimiento hacia adelante y hacia atrás como en el aserrado manual.
- Para evitar dañar el árbol o a la corteza deben seguirse los siguientes pasos. Vea la figura 13.
 - 1 El primer corte debe ser un corte poco profundo (1/4 del diámetro de la rama) en el lado inferior de la rama o tronco, según sea el caso.
 - 2 El segundo corte debe realizarse en el lado superior de la rama, por el lado exterior del primer corte con respecto al tronco.
 - 3 Realice el corte final junto al tronco, por la parte superior de la rama.

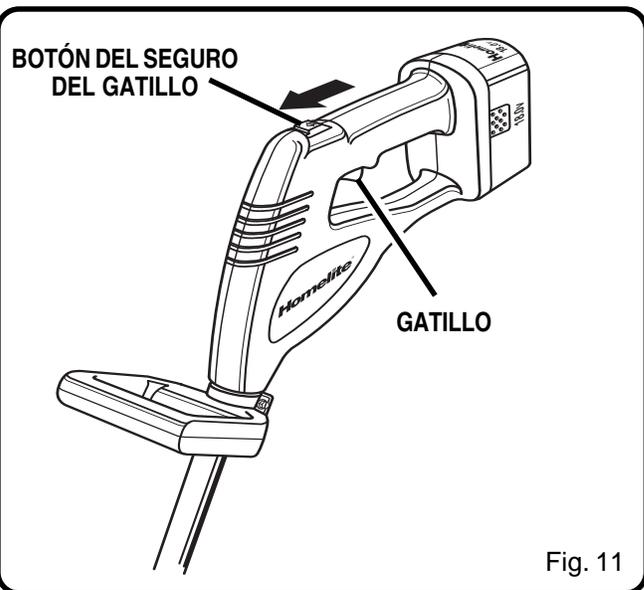


Fig. 11

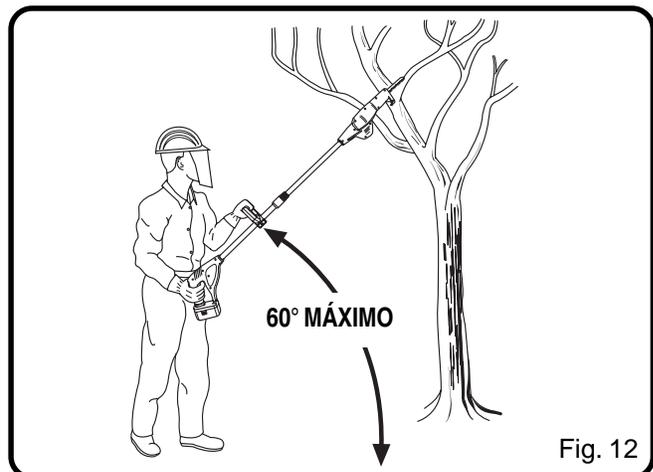


Fig. 12

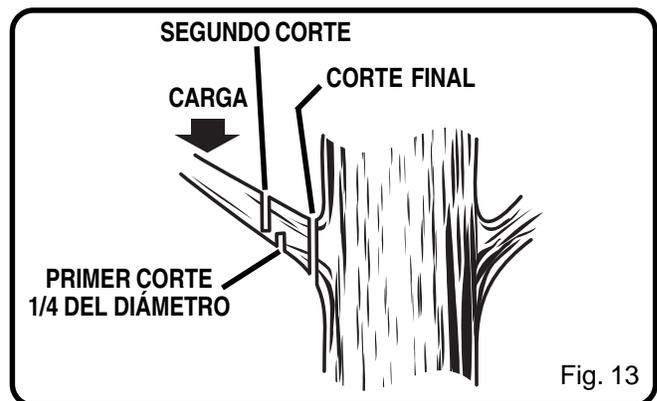


Fig. 13

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:

Para evitar posibles lesiones a usted o a otras personas, lea, comprenda y siga todas las instrucciones contenidas en este manual de operador.

- Mantenga la unidad funcionando a toda velocidad todo el tiempo que esté cortando.
- Para los cortes segundo y final (por la parte superior de la rama), sostenga la guía de corte delantera contra la rama que está cortándose. Esto ayuda a evitar que se mueva la rama y facilita el corte. *Vea la figura 14.*
- Permita que la hoja de corte efectúe el corte; sólo aplique una leve presión hacia abajo. Si fuerza el corte, puede dañarse la hoja o la unidad.
- Suelte el gatillo tan pronto como se termine el corte, permitiendo detenerse al motor.

PRECAUCIONES EN EL ÁREA DE TRABAJO

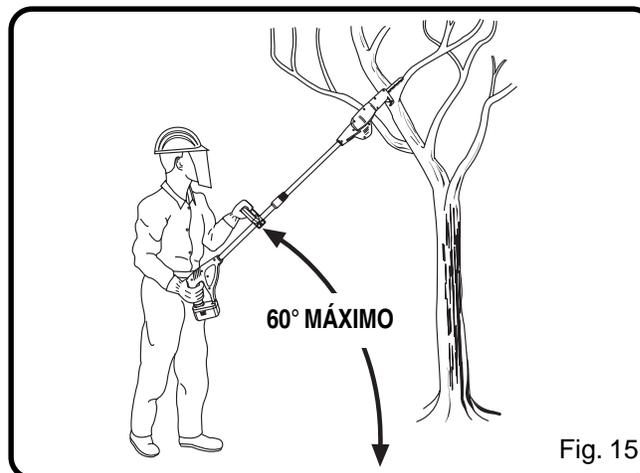
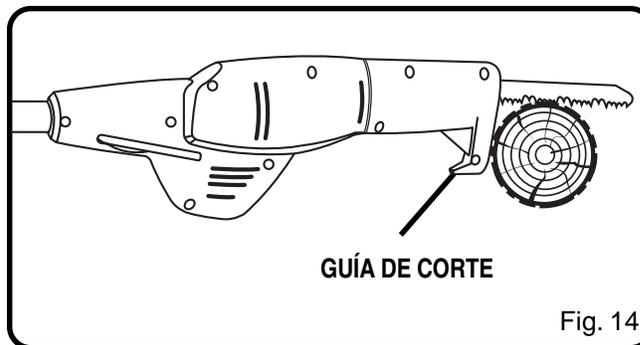
- Sólo corte madera o materiales hechos de madera; no corte lámina metálica, plásticos, obras de albañilería ni materiales de construcción que no sean de madera.
- Nunca permita que los niños operen la podadora de pértiga. No permita utilizar la podadora de pértiga a ninguna persona que no haya leído este manual del operador o no haya recibido instrucciones adecuadas sobre la forma correcta de emplear la unidad.
- Mantenga a todos, ayudantes, observadores, niños y animales a una distancia segura mínima de 50 pies (15 m) del área de corte.
- Siempre corte con ambos pies bien apoyados en suelo sólido para evitar perder el equilibrio.
- Corte solamente cuando la visibilidad y la luz sean adecuadas para ver claramente.

DESRAMADO Y PODA

Vea las figuras 15 y 16.

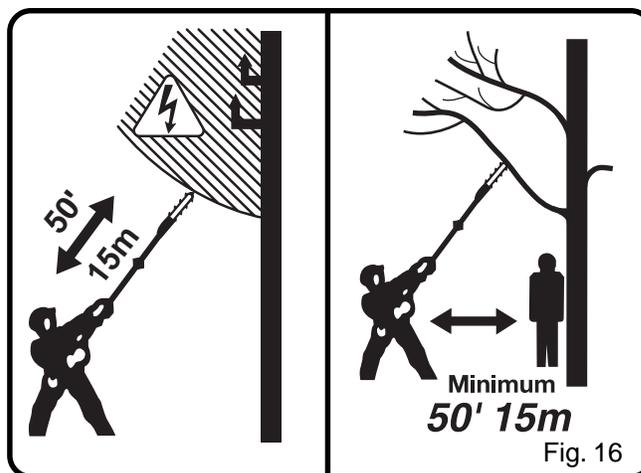
Esta unidad está diseñada para podar ramas pequeñas hasta de 4 pulg. (10.25 cm) de diámetro.

- Haga un plan cuidadoso del corte. Tenga en cuenta la dirección en que caerá la rama.
- Las ramas pueden caer en direcciones inesperadas. No se pare directamente bajo la rama que esté cortando.
- El corte más típico es colocando la unidad a un ángulo de 60° o menos, dependiendo de cada situación en particular. *Vea la figura 15.*



FUNCIONAMIENTO

- Conforme aumenta el ángulo del brazo de la podadora de pértiga con respecto al suelo, aumenta la dificultad para efectuar el primer corte (por la parte inferior de la rama). Si no se sigue este procedimiento, puede resultar pellizcada o atrapada la hoja de corte en la rama, con el consiguiente atoramiento de la primera. Si sucede esto:
 - 1 Apague la unidad y retire el paquete de pilas.
 - 2 Con la llave allen suministrada retire el tornillo de retención de la hoja de corte, y después desprenda la unidad de la hoja atrapada.
 - 3 Levante la rama mientras sujeta la hoja. De esta manera se afloja el “pellizco” y se libera la hoja.
 - 4 Si aún permanece atrapada la hoja o la podadora, pida ayuda a un experto.
- El alcance largo de la unidad permite al operador podar ramas normalmente fuera de alcance.
- Las ramas largas deben cortarse en varias etapas.
- Cortar primero las ramas inferiores permite más espacio para la caída de las ramas superiores.
- Trabaje lentamente, manteniendo ambas manos en la podadora de pértiga, sujetándola firmemente. Mantenga bien apoyados los pies y bien equilibrado el cuerpo.
- Mantenga el árbol entre usted y la hoja de corte mientras realice el desramado. Corte desde el lado del árbol que quede opuesto a la rama que esté cortando.
- No realice tareas de corte subido en una escalera, ya que es extremadamente peligroso. Deje tal operación a los profesionales.
- No se use para tala ni tronzado.
- Al podar árboles es importante no realizar el corte a ras junto a la rama o tronco de donde sale, hasta que la haya recortado parcialmente para reducir su peso. De esta manera se evita desprender la corteza del miembro progenitor. Corte por abajo la rama $\frac{1}{4}$ parte del diámetro en el primer corte, y el segundo corte debe ser por arriba para hacer caer la rama. Después efectúe el corte final, liso y bien hecho, contra el miembro principal, de manera que se forme la corteza para sellar el corte.



⚠ ADVERTENCIA:

Para protegerse de una posible electrocución, no trabaje a menos de 50 pies (15 metros) de cables eléctricos aéreos. *Vea la figura 16.*

⚠ ADVERTENCIA:

Mantenga alejados a los observadores a un mínimo de 50 pies (15 metros) de distancia. *Vea la figura 16.*

⚠ ADVERTENCIA:

Nunca se suba a un árbol para desramarlo o podarlo. No se pare sobre escaleras, plataformas o troncos, ni en ninguna posición que pueda causarle la pérdida del equilibrio o del control de la unidad.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto Homelite idénticas. El empleo de piezas diferentes puede presentar un peligro o causar daños al producto.

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Contienen compuestos químicos que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.

ADVERTENCIA:

No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato y puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

ADVERTENCIA:

Cualquier reparación que requiera desarmado debe ser realizado en un centro de servicio autorizado de productos Homelite. Para obtener información sobre el centro de reparación más cercano, llame al **1-800-242-4672**.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Siempre coloque la cubierta de la hoja en ésta antes de guardar o de transportar la podadora de pértiga. Tenga precaución y evite tocar los afilados dientes de la hoja de corte.
- Limpie la podadora de pértiga completamente antes de guardarla. Guarde la podadora de pértiga en el interior, en un lugar seco inaccesible a los niños. Evite que la unidad entre en contacto con agentes corrosivos como las sustancias químicas para el jardín y las sales para derretir el hielo.

PILAS

El paquete de pilas de la podadora de pértiga está compuesto de pilas recargables de níquel-cadmio. El período de funcionamiento obtenible con cada carga depende del tipo de trabajo hecho.

Las pilas de esta herramienta están diseñadas para proporcionar una larga vida de servicio sin problemas. No obstante, como todas las pilas, finalmente se acaban. **No** desarme el paquete de pilas para tratar de cambiar las pilas. El manejo de estas pilas, especialmente cuando se traen puestos anillos y joyas, puede causar quemaduras serias.

Para lograr la más larga duración posible de las pilas, se sugiere lo siguiente:

- Guarde y cargue las pilas en un lugar donde la temperatura esté entre 10 °C (50 °F) y 38 °C (100 °F).
- Nunca guarde las pilas estando descargadas. Recárguelas de inmediato después de que se hayan descargado.
- Todas las pilas pierden gradualmente su carga. Cuanto más elevada es la temperatura más rápido pierden la carga. Si guarda la podadora de pértiga durante períodos de tiempo prolongados sin usarla, recárguela cada uno o dos meses. Con esta práctica se prolonga la vida de las pilas.

DESECHO DE LAS PILAS AGOTADAS



Para preservar los recursos naturales, le suplicamos reciclar o desechar debidamente las pilas. Este producto contiene pilas de níquel-cadmio.

Deben desecharse de manera adecuada. Es posible que en algunas partes las leyes municipales,

estatales o federales prohíban desechar las pilas de níquel-cadmio en la basura normal.

Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles. Si desea más información sobre el reciclado de pilas, llame al **1-800-8BATTERY**.

PREPARACIÓN DEL PAQUETE DE PILAS PARA EL RECICLADO

ADVERTENCIA:

Al retirar el paquete de pilas, cubra las terminales del mismo con cinta adhesiva reforzada. No intente destruir o desarmar el paquete de pilas, ni de desmontar ninguno de sus componentes. También, nunca toque ambas terminales con objetos metálicos y partes del cuerpo, ya que puede resultar un corto circuito. Manténgase fuera del alcance de los niños. La inobservancia de estas advertencias puede causar incendios y lesiones corporales serias.

GARANTÍA

DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA

Homelite Consumer Products, Inc. garantiza al comprador original al menudeo que este producto **HOMELITE** carece de defectos en los materiales y en la mano de obra, y acuerda reparar o reemplazar, a la sola discreción de Homelite Consumer Products, Inc., cualquier producto defectuoso, sin cargo alguno al comprador, dentro de los siguientes períodos de tiempo a partir de la fecha de compra.

- Un año para las siguientes unidades: UT08110, UT20760, UT10901;
- Dos años para todos los demás productos Homelite, si se emplean para uso personal, familiar o casero;
- 90 días, si alguno de los productos mencionados arriba se emplean con productos utilizados para cualquier otro uso, como el uso comercial de venta o alquiler.

Esta garantía se otorga solamente al comprador original al menudeo, y comienza en la fecha de la compra original al menudeo.

Los establecimientos de servicio autorizados reparan o reemplazan, sin cargos de materiales ni de mano de obra, cualquier parte del producto **HOMELITE** fabricado o suministrado por **HOMELITE** si, a juicio razonable de **HOMELITE**, se determina que tiene defectos en los materiales o en la mano de obra.

El producto **HOMELITE**, incluso toda pieza defectuosa, debe devolverse a un establecimiento de servicio autorizado dentro del período de vigencia de la garantía. El gasto de enviar el producto **HOMELITE** al establecimiento para cualquier trabajo cubierto por la garantía, así como el gasto de devolverlo al propietario después de la reparación, corren por cuenta del propietario. La responsabilidad de **HOMELITE** con respecto a todo reclamo se limita a las reparaciones requeridas o reemplazo del producto, y ningún reclamo por incumplimiento de la garantía es causa de la cancelación o rescisión del contrato de venta de ningún producto **HOMELITE**. En el establecimiento se requerirá el recibo de compra para respaldar cualquier reclamo al amparo de la garantía. Únicamente los establecimientos de servicio autorizados de productos **HOMELITE** pueden realizar los trabajos amparados por la garantía.

Esta garantía está limitada a noventa (90) días después de la fecha original de compra al menudeo de cualquier producto **HOMELITE** utilizado para fines comerciales de venta o alquiler, o cualquier otro propósito para la generación de ingresos.

Esta garantía no cubre ningún producto **HOMELITE** sujeto a un uso indebido, maltrato, negligencia o accidente, o utilizado de cualquier forma contraria a las instrucciones de manejo señaladas en el manual del operador proporcionado por **HOMELITE**. Esta garantía no cubre ningún daño sufrido por el producto **HOMELITE** que haya sido causado por un mantenimiento inadecuado, ni cubre ningún producto **HOMELITE** alterado o modificado de manera que haya resultado afectado desfavorablemente el funcionamiento, el desempeño o la durabilidad del producto, o haya cambiado el uso para el que fue diseñado. Esta garantía no cubre las reparaciones necesarias por el desgaste normal o por el uso

de piezas o accesorios que sean **INCOMPATIBLES CON EL PRODUCTO HOMELITE** o que afecten adversamente su funcionamiento, desempeño o durabilidad. Además, esta garantía no cubre:

- A. Afinación – Bujías, ajustes del carburador, filtros
- B. Piezas desgastables – Perillas de tope, carretes exteriores, carretes interiores, polea del arrancador, cuerdas del arrancador, correas de transmisión

HOMELITE se reserva el derecho de cambiar o mejorar el diseño de cualquier producto **HOMELITE** sin asumir ninguna obligación de modificar ningún producto fabricado anteriormente.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN SEGÚN EL PERÍODO DE GARANTÍA DECLARADA. POR CONSIGUIENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, O DE CUALQUIER TIPO, PIERDEN TOTALMENTE SU VALIDEZ DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DEL PERÍODO DE GARANTÍA CORRESPONDIENTE DE DOS AÑOS, UN AÑO O NOVENTA DÍAS. LA OBLIGACIÓN DE **HOMELITE** EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA SE LIMITA ESTRUCTURAL Y EXCLUSIVAMENTE A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE LAS PIEZAS DEFECTUOSAS, Y **HOMELITE** NO ASUME NI AUTORIZA A NADIE A ASUMIR EN SU NOMBRE NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO CUAL ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE EN EL CASO DE USTED. **HOMELITE** NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, NI DE NINGÚN OTRO TIPO, COMO EL GASTO DE DEVOLVER EL PRODUCTO **HOMELITE** A UN ESTABLECIMIENTO DE SERVICIO AUTORIZADO Y LOS GASTOS PARA DEVOLVER DICHO PRODUCTO A SU PROPIETARIO RESPECTIVO, EL TIEMPO DE VIAJE DEL MECÁNICO, LLAMADAS TELEFÓNICAS O TELEGRAMAS, EL ALQUILER DE EQUIPOS SIMILARES DURANTE EL TIEMPO DE REALIZACIÓN DEL SERVICIO AL AMPARO DE LA GARANTÍA, VIAJES, PÉRDIDAS O DAÑOS A ARTÍCULOS DE PROPIEDAD PERSONAL, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE TIEMPO, O INCONVENIENCIA; ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN NI LA LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS, POR LO CUAL LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR QUIZÁ NO SE APLIQUE EN EL CASO DE USTED.

Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

Esta garantía se aplica a todos los productos **HOMELITE** fabricados por **HOMELITE** y vendidos en Estados Unidos y Canadá.

Para localizar al establecimiento de servicio más cercano de la localidad, marque el 1-800-242-4672 o visite nuestro sitio de Internet, en www.homelite.com.

Homelite®

MANUAL DEL OPERADOR Podadora Inalámbrica de 18 Voltios de Pértiga Modelo Núm. UT34020

SERVICIO

Ahora que ha adquirido este producto, si alguna vez llega a necesitar piezas de repuesto o servicio, simplemente comuníquese con el centro de servicio autorizado de productos Homelite de su preferencia. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Le suplicamos llamar al 1-800-chainsaw (1-800-242-4672) y le proporcionaremos los datos del centro de servicio autorizado de productos Homelite más cercano. También puede visitar nuestro sitio electrónico, en la dirección www.homelite.com, donde encontrará una lista completa de los centros de servicio autorizados.

NÚM. DE MODELO Y NÚM. DE SERIE

El modelo y el número de serie de esta unidad se encuentran en una etiqueta pegada al alojamiento del motor. Le recomendamos anotar el número de serie en el espacio suministrado abajo.

FORMA DE PEDIR PIEZAS DE REPUESTO

AL PEDIR PIEZAS DE REPUESTO,
SIEMPRE PROPORCIONE LA SIGUIENTE INFORMACIÓN:

- NÚMERO DE MODELO UT34020
- NÚMERO DE SERIE _____

HOMELITE CONSUMER PRODUCTS, INC.

1428 Pearman Dairy Road Anderson, SC 29625
Post Office Box 1207, Anderson, SC 29622
Teléfono 1-800-chainsaw (1-800-242-4672)
www.homelite.com